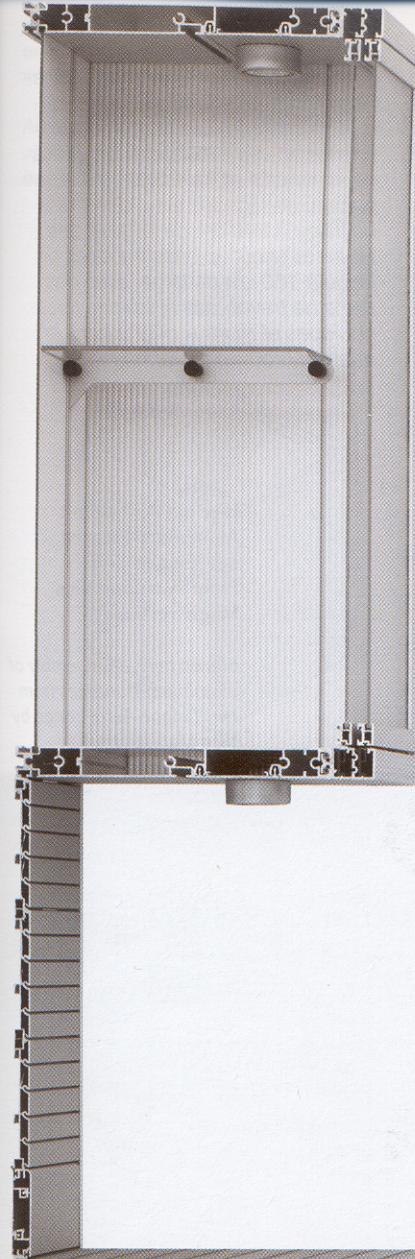


**m d**

International magazine of design  
moebel interior design

11 2002



Querschnitt des  
'ALSystems'. Sämtliche  
Korpusteile sind aus  
Aluminium gefertigt.  
Fronten und Arbeits-  
platten können aus  
anderen Materialien  
kombiniert werden.

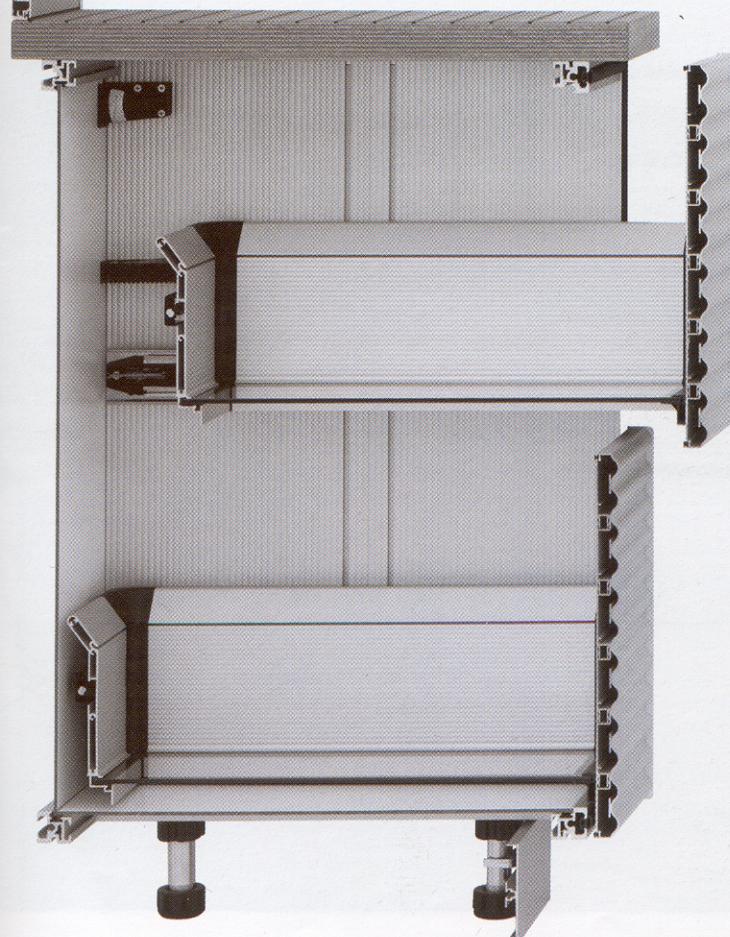
Sectional view of the  
'ALSystem'. All carcass  
components are made  
of aluminium. Frontages  
and worktops made of  
other materials can  
optionally be included.

## High-Tech für den Korpus

## High-tech for the Carcass

Eine Küche ganz aus Aluminium

An all-aluminium kitchen



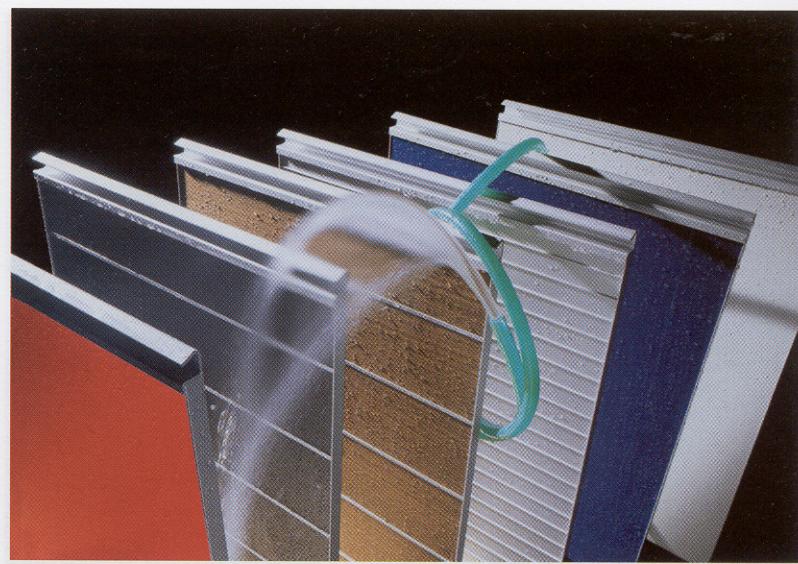
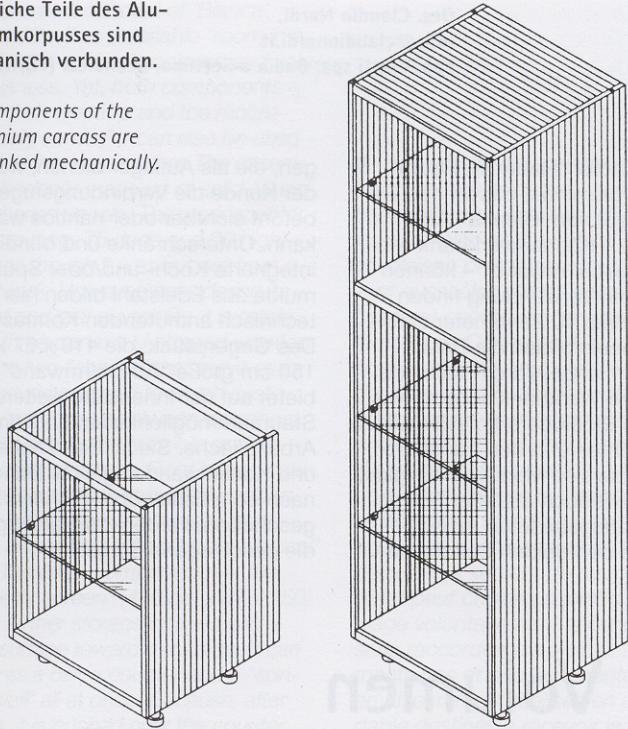
Des. + Fab. Schiffini Mobili Cucine spa,  
Ceparana (La Spezia)/Italien

■ Mit bislang unerreichter Konsequenz rückt das vollständig aus Aluminium bestehende Küchen-Korpusprogramm 'ALSystem' feuchtigkeitsbedingten Schwachstellen der Einbauküchen zu Leibe. Damit dürfen die Bereiche rund um Spüle, Spül- und Waschmaschine sowie Herd und Backofen auch nach langer Zeit so hygienisch einwandfrei bleiben wie am ersten Tag: Denn selbst bei Küchen der Luxusklasse sind Seitenwangen aus Spanplatten keine Seltenheit. Dabei bilden diese Korpussteile selbst in den "besten Familien" die eigentliche Schwachstelle der Küche: Sie quellen mit der Zeit auf. Maximale Hygiene, Leichtigkeit und Wartungsfreundlichkeit stellen die "Kernkompetenzen" des 'ALSystems' dar. Fließgepresste Aluminiumpaneele und Aluminiumhohlprofile erlauben einen präzisen Auf- und Umbau sowie eine integrierte Elektrifizierung. Die Einlegeböden werden aus schlagfestem Glas oder Laminat angeboten, dazu eine Palette von Fronten mit bis zu 240 cm breiten Schiebe- und bis zu 150 cm breiten Frontalauszügen, mit Arbeitsplatten, Auszugs- und Wandsystemen in der bewährten Qualität des Herstellers.

■ With a hitherto unattained measure of consistency, the all-aluminium 'ALSystem' range of kitchen carcasses does away with all conceivable weak spots caused by moisture on built-in kitchens. This ought now to keep all areas around the sink, the dishwasher and washing machine same as cooking range and baking oven as perfectly hygienic as on the first day, the more so seeing that even kitchens in the luxury class featuring fibreboard sides are by no means a rarity. Even in the "upper class", such carcass components can be the weakest spot in the kitchen in that as time goes by they tend to swell. A maximum of hygiene, light weight and ease of maintenance is the major virtue of the 'ALSystem'. Its extruded aluminium panelling and ditto cavity sections enable precise compilation and restructuring along with integrated power wiring. Shelves are offered in impact-resistant glass or laminated material, and the system also includes a broad palette of frontages with sliding doors up to a width of 240 cm and pull-out components up to 150 plus all of the worktop, pull-out and wall systems that mark the manufacturers time-proven quality.

Sämtliche Teile des Aluminiumkorpus sind mechanisch verbunden.

All components of the aluminium carcass are interlinked mechanically.



Feuchtigkeitsbeständig:  
die laminatbeschichteten  
Aluminiumfronten des  
'Outline'-Programms.

Moisture resistance: shown here are the laminated aluminium frontages of the 'Outline' range.

